



**MATERASSI ANTIDECUBITO
ANTI DECUBITUS MATTRESS
MATELAS ANTI-ESCARRES DE DÉCUBITUS
COLCHONES ANTI-DECÚBITO
COLCHÕES ANTI-FERIDAS
Στρώματα με ειδική κατασκευή κατά της κατάκλισης
فراش ضد مخاطر الإضطجاع**

**MANUALE D'USO E MANUTENZIONE
USE AND MAINTENANCE BOOK
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN
MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO
MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ
دليل الإستعمال والرعاية**

ATTENZIONE: Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.

ATTENTION: The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.

AVIS: Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.

ATENCIÓN: Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto.

ATENÇÃO: Os operadores devem ler e entender completamente este manual antes de usar o produto.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι χειριστές αυτού του προϊόντος πρέπει να διαβάσουν και να καταλάβουν πλήρως τις οδηγίες του εγχειριδίου πριν από την χρήση του.

الحذر: على العمال قراءة وفهم هذا الدليل بكامله قبل البدء باستعمال المنتج.





MATERASSO A BOLLE

Materasso in PVC a camere separate che costituiscono delle bolle disposte lungo tutta la superficie di impiego e che, gonfiate alternativamente, sostengono il soggetto disteso. E' il sistema più comunemente utilizzato.

Codice prodotto **28492** materasso a bolle in PVC spessore 0,40 mm

<u>Specifiche tecniche</u>	Materiale:	PVC
	Dimensione utile:	1,9 m x 0,85 m
	Innesti:	2
	Tubi di raccordo:	2 da 1,4 m/cad - diam. int. 5mm
	Peso:	3,0 Kg ca. (RBLB)
	Garanzia:	12 mesi

MATERASSO AD ELEMENTI INTERCAMBIABILI

Materasso in PVC composto da elementi cilindrici uniti tra loro orizzontalmente e fissati su un lenzuolo in PVC. Consente l'eventuale sostituzione dell'elemento singolo danneggiato, aumentandone la durata nel tempo. La maggior altezza degli elementi gonfi rispetto al materasso a bolle consente l'uso del materasso a barre intercambiabili anche nei casi in cui il rischio ischemia è molto maggiore.

Codice prodotto **28493** materasso a 20 barre intercambiabili

<u>Specifiche tecniche</u>	Materiale:	PVC spessore 0,4mm
	Dimensione utile:	1,6 m x 0,85 m
	Numero elementi:	20
	Tubi di raccordo:	2 da 1,3 m/cad - diam. int. 5mm
	Peso:	4,0 Kg ca. (RINT)
	Garanzia:	12 mesi

Uso e funzionamento Innestare i 2 tubi in PVC negli appositi connettori del compressore

MATERASSO AD ELEMENTI CON FUNZIONE CPR

Il sistema RINT PLUS è costituito da un materasso realizzato in morbido e robusto PVC, composto da 17 grandi elementi singoli ed estraibili e da relativo compressore di gonfiaggio.

RINT PLUS è stato concepito per il posizionamento di pazienti a rischio decubito.

Il materasso viene posizionato sopra al materasso tradizionale.

La funzione integrata CPR (Rianimazione Cardio Polmonare) permette altresì il rapido svuotamento dei 17 elementi, tirando lo strip giallo.

Il rivestimento è bielastico, impermeabile ai liquidi e permeabile al vapore acqueo.

Codice prodotto **28495** materasso a 17 barre intercambiabili con funzione CPR

<u>Specifiche tecniche</u>	Materiale:	PVC spessore 0,4 mm
	Dimensione utile:	2 m x 0,90 m
	Numero elementi:	17 unità
	Tubi di raccordo:	2 da 1,3 m/cad - diam. int. 5mm
	Peso:	5,5 Kg ca.
	Garanzia:	12 mesi



MATERASSO AD ACQUA

Si tratta di un sistema che sfrutta la tecnica della distribuzione del peso del corpo che, disteso, viene sostenuto su tutta la sua superficie d'appoggio, abbassando le pressioni di ritorno, anche in corrispondenza dei punti più a rischio. L'acqua inoltre, essendo un liquido, favorisce notevolmente la distribuzione omogenea dei pesi. Materasso costituito da elementi in PVC che, riempiti a dovere e stabilizzati dal bordo di irrigidimento, costituisce un ottimo sistema per la omogenea distribuzione del peso del corpo.

Codice prodotto **28499** materasso a tre elementi e bordo di irrigidimento

<u>Specifiche tecniche</u>	Dimensione elementi:	60 x 70 cm
	Bordo di irrigidimento:	2 x 0,9 m
	Materiale:	PVC 0,4 mm di spessore
	Garanzia:	12 mesi

Uso e funzionamento

- Distendere il lenzuolo di irrigidimento sul materasso tradizionale e gonfiarlo tramite la pompa in dotazione;
- Riempire d'acqua i tre elementi tramite il tubo in dotazione ed aggiungere il liquido disinfettante;
- Posizionare gli elementi dentro il bordo di irrigidimento.

GARANZIA

Ci congratuliamo con Voi per aver acquistato un nostro prodotto.

Questo prodotto risponde ai criteri più esigenti di selezione dei materiali di qualità di fabbricazione e di controllo finale. La garanzia è valida per il tempo di 12 mesi dalla data di fornitura GIMA.

Durante il periodo di validità della garanzia si provvederà alla riparazione e/o sostituzione gratuita di tutte le parti difettose per cause di fabbricazione ben accertate, con esclusione delle spese di mano d'opera, trasferta, spese di trasporto, di imballaggio, ecc. Sono quindi esclusi dalla garanzia i componenti soggetti ad usura come le parti in caucciù o PVC ed altri ancora.

Nessun risarcimento potrà essere richiesto per il fermo dell'apparecchiatura.

Inoltre la sostituzione o riparazione effettuata durante il periodo della garanzia non hanno l'effetto di prolungare la durata della garanzia.



La garanzia non è valida in caso di: riparazione effettuata da personale non autorizzato o con pezzi di ricambio non omologati da GIMA, avarie o vizi causati da negligenza, botte, uso anormale dell'apparecchio o errori di installazione.

La garanzia decade se il numero di matricola risulti asportato, cancellato o alterato.

I prodotti ritenuti difettosi devono essere resi solo e soltanto al rivenditore presso il quale è avvenuto l'acquisto. Spedizioni a noi inviate direttamente verranno respinte.



BUBBLE MATTRESS

Mattress made of PVC with separated elements that constitute bubbles disposed along the whole surface. Once alternatively pumped, sustain the patient laying onto-it. This is the most common sistem.

Product code **28492** bubble mattress made of PVC thickness 0,40 mm

<u>Technical specifications</u>	Made of:	PVC
	Useful dimension:	1,9 m x 0,85 m



Number of elements: 2
 Connection hoses: 2 da 1,4 m/each - internal diam. 5 mm
 Weight: 3,0 Kgs roughly (RBLB)
 Guarantee: 12 months

INTERCHANGE MATTRESS

Mattress made of PVC composed of cylindric elements horizontally jointed one to each other and fastened on the PVC sheet. This system allows the eventual substitution of a single damaged element, there fore it ensures life-lasting. Since the pumped elements are higher compared to the bubble one, the use of this mattress is allowed even in case of ischemia's risks.

Product code **28493** interchangeable mattress with 20 elements

Technical specifications
 Made of: PVC thickness 0,4 mm
 Useful dimension: 1,6 m x 0,85
 Number of elements: 20 units
 Connection hoses: 2 da 1,3 m/each - internal diam. 5 mm
 Weight: 4,0 Kgs roughly (RINT)
 Guarantee: 12 months

Use and functioning Graft the connection hoses into the appropriate pump connectors.

INTERCHANGE MATTRESS CPR FUNCTION

RINT PLUS is a system composed of a mattress made with a soft and strong PVC, realized with 17 big interchangeable bars, and, in the kit version, available also the related pump machine for its pumping. RINT PLUS was made for the positioning of patients with decubitus risks.

The above mattress has to be laid onto the traditional mat.

The integrated CPR function (Cardio Pulmonary Reanimation) allows the immediate emptying of the 17 bars.

The cover is bi-elastic, liquids proof and permeable to water steam.

Product code **28495** mattress with 17 interchangeable elements with CPR function

Technical specifications
 Made of: PVC thickness 0,4 mm
 Useful dimension: 2 m x 0,90 m
 Number of elements: 17 elements
 Connection hoses: 2 da 1,3 m/each - internal diam. 5 mm
 Weight: 5,5 Kgs roughly.
 Guarantee: 12 months

RELIEF WATER

This is a system that uses the distribution of the weight-technique. Once the patient lays on it, his weight is substained by the whole surface, even in correspondance to the areas at major risk. The water, being a liquid, considerably encourages the omogenous distribution of the weight. This is a mat made of PVC with elements that once filled up with water and stabilized by the stiffening of the border, constitutes the best system fo the omogeneous distribution of the weight.

Product code **28499** mattress with 3 sections nd border sheet



Technical specifications

Dimension of element:	60 x 70 cm
Border of sheet:	2 x 0,9 m
Material:	PVC thickness 0,4 mm
Guarantee:	12 months

Use and functioning

- Place base sheet under traditional mattress and blow this up with pump;
- Fill up the three elements with water using the tube given in package and adding the disinfectant liquid;
- Position the elements inside of border sheet.

GUARANTEE

Thank you for having acquired our product.

This product meets the most stringent requirements regarding the selection of quality manufacturing materials and also the final control. The product has a 12-month warranty, valid from the date it is delivered by GIMA.

During the guarantee period free repair and/or replacement of any defective parts due to faulty manufacture will be given, labour, postal, transport and packaging charges etc. are not included. The guarantee therefore excludes components subject to wear and tear such as parts in rubber or PVC, etc.

No compensation will be given for loss of use of the product.

Furthermore replacement or repairs effected during the guarantee period do not lengthen the duration of the guarantee.



This guarantee is void in the event of: repairs effected by unauthorised persons or with spare parts not approved by GIMA, damage or defects caused by negligence, blows, abnormal use of the appliance or faulty installation.

The guarantee will be invalidated if the registration number has been removed, cancelled or altered.

Faulty appliances must be returned only to the retailer where the item was bought. Any item dispatched directly to us will be refused.



MATELAS A BULLES

Matelas en PVC à chambres séparées qui forment des bulles réparties le long de toute la surface d'utilisation et qui, gonflées alternativement, soutiennent le patient allongé. C'est le système le plus communément utilisé.

Code produit

28492 matelas à bulles en PVC épaisseur 0,40 mm

Caractéristiques techniques

Matériel:	PVC
Dimension utile:	1,9 m x 0,85 m
Enclenchements:	2
Tubes de raccord:	2 de 1,4 m/chacun - diam. int. 5mm
Poids:	3,0 kg env. (RBLB)
Garantie:	12 mois

MATELAS A BARRES

Matelas en PVC composé d'éléments cylindriques reliés entre eux horizontalement et fixés à un drap en PVC. Grâce à ce système les éléments éventuellement endommagés peuvent être remplacés séparément, en augmentant ainsi la vie du matelas. La hauteur supérieure des éléments gonflés par rapport au matelas



à bulles permet d'utiliser le matelas à barres interchangeable même dans les cas où le risque d'ischémie est beaucoup plus élevé.

Code produit **28493** matelas à 20 barres interchangeables

Caractéristiques techniques

Matériel:	PVC épaisseur 0,4mm
Dimension utile:	1,6 m x 0,85 m
Nombre d'éléments:	20
Tubes de raccord:	2 de 1,3 m/chacun - diam. int. 5mm
Poids:	4,0 kg env. (RINT)
Garantie:	12 mois

Emploi et fonctionnement Enclencher les 2 tubes en PVC dans les connecteurs correspondants du compresseur

MATELAS A BARRES AVEC FONCTION CPR

Le système RINT PLUS est constitué par un matelas réalisé en moelleux et robuste PVC, composé de 17 grands éléments individuels et extractibles et du compresseur de gonflage relatif.

RINT PLUS a été conçu pour les patients à risque d'escarres de décubitus.

Le matelas doit être positionné sur le matelas traditionnel.

La fonction intégrée CPR (Réanimation Cardio-Pulmonaire) permet en outre de dégonfler rapidement les 17 éléments en tirant sur la bande jaune.

Le revêtement est bi-élastique, imperméable aux liquides et perméable à la vapeur d'eau.

Code produit **28495** matelas à 17 barres interchangeables avec fonction CPR

Caractéristiques techniques

Matériel:	PVC épaisseur 0,4mm
Dimension utile:	2 m x 0,90 m
Nombre éléments:	17 unités
Tubes de raccord:	2 de 1,3 m/chacun - diam. int. 5mm
Poids:	5,5 kg env.
Garantie:	12 mois

MATELAS À EAU

Il s'agit d'un système qui exploite la technique de la répartition du poids du corps qui, en position allongée, est soutenu le long de toute sa surface d'appui, diminuant ainsi les pressions de retour, même en correspondance des points les plus à risque. De plus, l'eau étant un liquide, elle favorise considérablement la répartition uniforme du poids. Avec ses éléments en PVC remplis correctement et stabilisés par le bord de renforcement, ce matelas est un système excellent pour la répartition uniforme du poids du corps.

Code produit **28499** matelas à trois éléments et bord de renforcement

Caractéristiques techniques

Dimension des éléments:	60 x 70 cm
Bord de renforcement:	2 x 0,9 m
Matériel:	PVC épaisseur 0,4 mm
Garantie:	12 mois

Emploi et fonctionnement -Etendre le drap de renforcement sur le matelas traditionnel et le gonfler avec la pompe fournie;



- Remplir d'eau les trois éléments au moyen du tube fourni et ajouter le liquide désinfectant;
- Positionner les éléments à l'intérieur du bord de renforcement.

GARANTIE

Toutes nos félicitations pour avoir acheté un de nos produit.

Cet produit répond aux critères les plus exigeants de sélection du matériel de qualité de fabrication et de contrôle final. La durée de la garantie est de 12 mois à compter de la date de la fourniture GIMA.

Durant la période de validité de la garantie, la réparation et/ou la substitution de toutes les parties défectueuses pour causes de fabrication bien vérifiées, sera gratuite. Par conséquent sont exclus de la garantie les composants sujets à usure comme les parties en caoutchouc ou PVC et autres encore. En outre la substitution ou réparation effectuée durant la période de la garantie ne comportent pas le prolongement la durée de la garantie, avec exclusion des frais de main-d'œuvre, déplacement, frais de transport, d'emballage, etc..

Aucun remboursement pourra être requis pour l'arrêt de l'appareil.



La garantie n'est pas valable en cas de: réparation effectuée par un personnel non autorisé ou avec des pièces de rechange non homologuées par GIMA, avaries ou vices causés par négligence, coups, usage anormal de l'appareil ou erreurs d'installation.

La garantie sera révoquée si le numéro de matricule résultera enlevé, effacé ou altéré.

Les appareils considérés défectueux doivent être rendus seulement et uniquement au revendeur auprès duquel a eu lieu l'achat. Les expéditions qui nous seront envoyées directement seront repoussées.



COLCHÓN DE BURBUJAS

Colchón en PVC de cámaras separadas que forman unas burbujas dispuestas a lo largo de toda la superficie de empleo y que, infladas alternativamente, sostienen el sujeto acostado. Es el sistema más comúnmente utilizado.

Código producto

28492 colchón de burbujas en PVC espesor 0,40 mm

Especificaciones técnicas

Material:	PVC
Dimensión útil:	1,9 m x 0,85 m
Empalmes:	2
Tubos de racor:	2 de 1,4 m/ud - diám. int. 5mm
Peso:	3,0 Kg aprox. (RBLB)
Garantía:	12 meses

COLCHÓN DE BARRAS

Colchón en PVC compuesto por elementos cilíndricos unidos entre ellos horizontalmente y fijados en una sábana en PVC. Consiente la eventual sustitución del elemento individual dañado, aumentando su duración en el tiempo. La mayor altura de los elementos inflados con respecto al colchón de burbujas consiente el uso del colchón de barras intercambiables incluso en los casos en que el riesgo isquemia es muy importante.

Código producto

28493 colchón de 20 barras intercambiables

Especificaciones técnicas

Material:	PVC espesor 0,4mm
-----------	-------------------



Dimensión útil:	1,6 m x 0,85 m
Número elementos:	20
Tubos de racor:	2 de 1,3 m/ud - diám. int. 5mm
Peso:	4,0 Kg aprox. (RINT)
Garantía:	12 meses

Uso y funcionamiento Acoplar los 2 tubos en PVC en los conectores del compresor

COLCHÓN DE BARRAS CON FUNCIÓN CPR

El sistema RINT PLUS está formado por un colchón realizado en blando y robusto PVC, compuesto por 17 grandes elementos individuales y extraíbles y por relativo compresor de inflado.

RINT PLUS está concebido para el posicionamiento de pacientes a riesgo de decúbito.

El colchón se posiciona sobre el colchón tradicional.

La función integrada CPR (Reanimación Cardiopulmonar) permite también el rápido vaciado de los 17 elementos, tirando la cinta amarilla.

El revestimiento es bielástico, impermeable a los líquidos y permeable al vapor ácuo.

Código producto **28495** colchón de 17 barras intercambiables con función CPR

<u>Especificaciones técnicas</u>	Material:	PVC espesor 0,4 mm
	Dimensión útil:	2 m x 0,90 m
	Numero elementos:	17 unidad
	Tubos de racor:	2 de 1,3 m/ud - diám. int. 5mm
	Peso:	5,5 Kg aprox.
	Garantía:	12 meses

COLCHÓN DE AGUA

Se trata de un sistema que aprovecha la técnica de la distribución del peso del cuerpo que, tendido, es sostenido en toda su superficie de apoyo, reduciendo las presiones de retorno, incluso en los puntos más a riesgo. El agua, además, siendo un líquido, favorece notablemente la distribución homogénea de los pesos. Colchón constituido por elementos en PVC que, llenados bien y estabilizados por el borde de rigidez, representa un óptimo sistema para la homogénea distribución del peso del cuerpo.

Código producto **28499** colchón de tres elementos y borde de rigidez

<u>Especificaciones técnicas</u>	Dimensión elementos:	60 x 70 cm
	Borde de rigidez:	2 x 0,9 m
	Material:	PVC 0,4 mm de espesor
	Garantía:	12 meses

Uso y funcionamiento

- Extender la sábana de rigidez en el colchón tradicional e inflarlo a través de la bomba en dotación;
- Llenar de agua los tres elementos a través del tubo en dotación y añadir el líquido desinfectante;
- Posicionar los elementos dentro del borde de rigidez.

GARANTÍA

Le felicitamos por haber comprado nuestro producto. Este aparato responde a los más exigentes criterios de selección de materiales, calidad de fabricación y control final. La garantía tiene una validez de 12 meses

a partir de la fecha de la entrega de parte de GIMA.

Durante el periodo de validez de la garantía se efectúa la reparación y/o sustitución gratuita de todas las piezas defectuosas debidas a causas comprobadas de fabricación. con exclusión de los gastos de mano de obra, viaje, gastos de transporte, embalaje, etc. Quedan excluidos de la garantía los componentes sujetos a desgaste como las partes de caucho o PVC y otros.

No se reconoce ningún resarcimiento por el paro del producto.

Además la sustitución o reparación efectuada durante el periodo de garantía no prolongan la duración de la validez de la misma.



La garantía no vale cuando la reparación sea efectuada por personal no autorizado o con piezas de repuesto no homologados por GIMA, averías o desperfectos ocasionados por negligencia, golpes, uso anormal del aparato o errores de instalación.

La garantía vence si el número de matrícula resultara quitado, borrado o alterado.

Los productos que se consideren defectuosos deben ser devueltos sólo y exclusivamente al vendedor del cual se ha comprado. Los envíos hechos directamente a nosotros serán rechazados.

COLCHÃO DE BOLHAS



Colchão em PVC com câmaras separadas que formam bolhas colocadas em toda a superfície de uso e que, enchendo-se alternativamente, sustentam o peso da pessoa deitada. E' o sistema mais usado.

Código produto

28492 colchão de molas com bolhas em PVC espessura 0,40 mm

Características técnicas:

Material:	PVC
Medida útil :	1,9m x 0,85m
Conexões:	2
Tubos de conexão:	2 de 1,4m cada/diâmetro interno 5 mm
Pêso :	3,0 kg cerca (RBLB)

COLCHÃO A BARRAS

Colchão de PVC composto de elementos cilíndricos unidos entre si horizontalmente e fixados sobre um lençol de PVC. Permite de substituir o eventual elemento quebrado, e aumenta a sua duração no tempo. Sendo os elementos cheios deste colchão mais altos do que aqueles do colchão de bolhas, colchão a barras, pode-se usar o colchão a barras trocáveis mesmo nos casos em que o risco de isquemia é muito maior.

Código produto

28493 colchão com 20 barras trocáveis

Características técnicas:

Material:	PVC espessura 0,4 mm
Medida útil :	1,6m x 0,85m
Número de elementos:	20
Tubos de conexão:	2 de 1,3m cada/diâmetro interno 5 mm
Pêso :	4,0 kg cerca (RINT)
Garantia:	12 meses

Uso e funcionamento: Ligar os 2 tubos de PVC nos furos específicos do compressor.



COLCHÃO A BARRAS COM FUNÇÃO CPR

O sistema RINT PLUS é formado de um colchão realizado em PVC macio e resistente, composto de 17 grandes elementos separados e extraíveis, com o próprio compressor para o enchimento.

RINT PLUS foi estudado para posicionar os pacientes que apresentam risco de feridas de cama.

O colchão é posto sobre o colchão tradicional.

A função integrada CPR (Reanimação Cardio-Pulmonar) permite também o rápido esvaziamento dos 17 elementos, puxando a banda amarela.

O revestimento é bi-elástico, impermeável aos líquidos e impenetrável ao vapor de água.

Código produto **28495** colchão com 17 barras trocáveis com função CPR

<u>Características técnicas:</u>	Material:	PVC espessura 0,4 mm
	Medida útil :	2m x 0,90m
	Número de elementos:	17
	Tubos de conexão:	2 de 1,3m cada/diâmetro interno 5 mm
	Pêso :	5,5 kg cerca
	Garantia:	12 meses

COLCHÃO DE ÁGUA

Trata-se de um sistema que utiliza a técnica da distribuição do peso do corpo que, deitado, é sustentado por toda a superfície de apóio, abaixando as pressões de retorno, mesmo nos pontos de maior risco. A água, sendo um líquido, favorece a distribuição homogênea dos pesos. O colchão é constituído por elementos de PVC que, enchidos de maneira adequada e estabilizados pela borda rígida, constitui um ótimo sistema para a a homogênea distribuição do peso do corpo.

Código produto **28499** colchão com 3 elementos e borda rígida

<u>Características técnicas:</u>	Medidas elementos :	60 x 70 cm
	Borda rígida :	2m x 0,9 m
	Material:	PVC 0,4 mm de espessura
	Garantia:	12 meses

- Uso e funcionamento:
- Esticar o lençol com a borda rígida sobre o colchão tradicional e encher a borda rígida por meio da bomba fornecida.
 - Encher com água os três elementos por meio do tubo fornecido, adicionar o líquido desinfetante.
 - Colocar os elementos dentro da borda rígida.

GARANTIA

Parabéns por ter adquirido um nosso produto.

Este produto responde aos critérios mais exigentes de seleção de materiais, de qualidade de fabricação e de controle final. A garantia vale 12 meses a partir da data do fornecimento GIMA.

Durante o período de validade da garantia a GIMA providenciará o conserto e/ou troca gratuita de todas as partes defeituosas por causas de fabricação bem definidas, excepto as despesas de mão de obra, estadia, despesas de transporte, embalagem, etc. São excluídos da garantia os componentes sujeitos a desgaste como as partes de borracha ou PVC, sondas doppler, sensores SpO₂, lâmpadas, pilhas, elétrodos, botões, guarnições, resistências e outras mais.

Nenhuma indenização poderá ser pedida pela parada do aparelho.

Também, a troca ou conserto feito durante o período da garantia não tem o efeito de prolongar a

duração da garantia.



A garantia não é válida em caso de conserto feito por pessoal não autorizado ou com peças sobressalentes não homologadas pela GIMA, avarias ou defeitos causados por negligência, choques, uso anormal do aparelho ou erros de instalação.

A garantia é anulada se o numero de matriculação for cancelado ou alterado.

Os produtos considerados defeituosos devem ser devolvidos só e somente ao revendedor onde se comprou o aparelho. O envio do aparelho directamente à nós será rejeitado.



ΣΤΡΩΜΑ ΜΕ ΦΟΥΣΚΕΣ

Στρώμα από PVC με χωριστούς θαλάμους οι οποίοι σχηματίζουν φουσκάλες τοποθετημένες κατά μήκος όλης της επιφάνειας χρήσεως και οι οποίες, φουσκώνοντας εναλλακτικά, συγκρατούν το υποκείμενο που βρίσκεται ξαπλωμένο πάνω του. Πρόκειται για το σύστημα που χρησιμοποιείται περισσότερο.

Κωδικός προϊόντος

28492 στρώμα με φούσκες από PVC πάχους 0,40 χιλ.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Υλικό:	PVC
Χρήσιμη επιφάνεια:	1,9μ. x 0,85μ.
Υποδοχές:	2
Σωλήνες διασύνδεσης:	2 των 1,4μ. ο καθένας-εσωτ. διάμ. 5 χιλ.
Βάρος:	3,0 Κιλά περίπου (RBLB)
Εγγύηση:	12 μήνες

ΣΤΡΩΜΑ ΜΕ ΡΑΒΔΟΥΣ

Στρώμα από PVC που αποτελείται από κυλινδρικά στοιχεία τα οποία ενώνονται οριζόντια μεταξύ τους και στερεώνονται πάνω σε ένα κάλυμμα από PVC. Επιτρέπει την ενδεχόμενη αλλαγή του καθενός στοιχείου, ξεχωριστά, το οποίο ενδεχομένως έχει υποστεί ζημιές, μεγάλωνοντας έτσι τον χρόνο διάρκειας ζωής. Το μεγαλύτερο ύψος των φουσκωμένων στοιχείων σε σχέση με το στρώμα με φούσκες επιτρέπει την χρήση του στρώματος με τις εναλλασσόμενες ράβδους και στις περιπτώσεις όπου ο κίνδυνος για ισχυμία είναι πολύ μεγάλος.

Κωδικός προϊόντος

28493 στρώμα με 20 εναλλασσόμενες ράβδους

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Υλικό:	PVC πάχους 0,4 χιλ.
Χρήσιμη επιφάνεια:	1,6μ. x 0,85μ.
Αριθμός στοιχείων:	20
Σωλήνες διασύνδεσης:	2 των 1,3μ. ο καθένας-εσωτ. διάμ. 5 χιλ.
Βάρος:	4,0 Κιλά περίπου (RINT)
Εγγύηση:	12 μήνες

Χρήση και λειτουργία Συνδέστε τους δύο σωλήνες από PVC στους κατάλληλους συνδετήρες του αεροσυμπιεστή.

ΣΤΡΩΜΑ ΜΕ ΡΑΒΔΟΥΣ ΜΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ CPR

Το σύστημα RINT PLUS αποτελείται από ένα στρώμα που κατασκευάστηκε από μαλακό και γερό PVC, και αποτελείται από 17 αποσπάσιμα μονά στοιχεία και από έναν συμπιεστή αέρος για το φούσκωμα.

Το σύστημα RINT PLUS μελετήθηκε για την τοποθέτηση των ασθενών στους οποίους υπάρχει κίνδυνος κατάκλισης.

Το στρώμα τοποθετείται πάνω από το κανονικό στρώμα.

Η ολοκληρωμένη λειτουργία CPR (Καρδιο Πνευμονική Αναβίωση) επιτρέπει επίσης το γρήγορο άδειασμα των 17 στοιχείων, τραβώντας την κίτρινη λουρίδα.

Η επένδυση είναι διελαστική, αδιαπέραστη στα υγρά και διαπερατή στους υδρατμούς.

Κωδικός προϊόντος **28495** στρώμα με 17 εναλλασσόμενες ράβδους και λειτουργία CPR

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Υλικό: PVC πάχους 0,4 χιλ.
Χρήσιμη επιφάνεια: 2μ. x 0,90μ.
Αριθμός στοιχείων: 17 μονάδες
Σωλήνες διασύνδεσης: 2 των 1,3μ. ο καθένας-εσωτ. διάμ. 5 χιλ.
Βάρος: 5,5 Κιλά περίπου
Εγγύηση: 12 μήνες

ΣΤΡΩΜΑ ΝΕΡΟΥ

Πρόκειται για ένα σύστημα το οποίο εκμεταλλεύεται την τεχνική την τεχνική της διανομής του βάρους του σώματος το οποίο, όταν βρίσκεται ξαπλωμένο, συγκρατείται πάνω σε όλη την επιφάνεια υποστήριξης, μειώνοντας τις πιέσεις επαναφοράς, ακόμη και στα πιο κρίσιμα σημεία. Το νερό επίσης, επειδή πρόκειται για υγρό, ευνοεί πάρα πολύ την ομοιογενή διανομή των βαρών. Το στρώμα έχει κατασκευαστεί από στοιχεία από PVC τα οποία, όταν γεμίσουν μέχρι το σημείο που πρέπει και στερεωθούν από το κατάλληλο πλαίσιο στήριξης, αποτελεί ένα τέλειο σύστημα για την ομοιογενή διανομή του βάρους του σώματος.

Κωδικός προϊόντος **28499** στρώμα με τρία στοιχεία και πλαίσιο στήριξης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Διάσταση στοιχείων: 60 x 70 εκ.
Πλαίσιο στήριξης: 2 x 0,9 μ.
Υλικό: PVC πάχους 0,4 χιλ.
Εγγύηση: 12 μήνες

Χρήση και λειτουργία

- Απλώστε το κάλυμμα στήριξης πάνω στο κανονικό στρώμα και φουσκώστε το με την αντλία που παρέχεται μαζί με το στρώμα.
- Γεμίστε με νερό τα τρία στοιχεία, χρησιμοποιώντας τον σωλήνα που παρέχεται, και προσθέστε το απολυμαντικό υγρό.
- Τοποθετήστε τα στοιχεία μέσα στο πλαίσιο στερέωσης.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Τα συγχαρητήριά μας για την εκλογή σας να αποκτήσετε ένα δικό μας προϊόν.

Αυτό το προϊόν απαντάει στους πιο απαιτητικούς κανόνες των υλικών ποιότητας κατασκευής και του τελικού ελέγχου. Η εγγύηση έχει ισχύ για το χρονικό διάστημα 12 μηνών από την ημερομηνία του εφοδιασμού GIMA.

Κατά την διάρκεια της ισχύς της εγγύησης θα φροντίσουμε για την διόρθωση και / ή την δωρεάν αντικατάσταση όλων των κομματιών με βλάβη εξ αιτίας της κατασκευής αφού διαπιστωθεί αυτό, εκτός από τα έξοδα του τεχνικού, μετάβαση εκτός έδρας, έξοδα μεταφοράς, συσκευασίας κ.λ.π. Είναι λοιπόν εκτός εγγύησης τα στοιχεία που υπόκεινται σε φθορά όπως τα μέρη με καουτσούκ ή PVC, καθετήρες ντόπλερ, τα αισθητήρια SpO2, λάμπες, μπαταρίες, ηλεκτροδία, χούφτα, λαστιχάκια, αντιστάσεις και άλλα ακόμη.

Καμία αποζημίωση δεν θα πρέπει να απαιτηθεί για την στάση της συσκευής.

Επί πλέον η αντικατάσταση ή η διόρθωση κατά την διάρκεια της εγγύησης δεν μπορεί να μεγαλώσει τον χρόνο εγγύησης.



Η εγγύηση δεν έχει ισχύ σε περίπτωση που: η διόρθωση έγινε από την μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό ή από ανταλλακτικά μη αναγνωρισμένα από την GIMA, αβαρίες ή ατέλειες που προκλήθηκαν από αμέλεια, χτυπήματα, μη σωστή χρήση της συσκευής ή σφάλματα εγκατάστασης.

Η εγγύηση δεν ισχύει εάν ο αριθμός του μητρώου έχει μετακινηθεί, σβηστεί ή φθαρεί.

Τα προϊόντα που θεωρούνται με βλάβη πρέπει να αλλαχτούν αποκλειστικά και μόνον στους μεταπωλητές από τους οποίους έγινε η αγορά. Αποστολή δέματος κατ' ευθείαν σε μας θα απορριφθεί.

فراش بفقاعات



فراش من PVC بخلايا منفصلة التي تشكل الفقاعات المصففة في كافة مساحة الإستعمال والتي ينفخها بشكل تعاقبي تسند الفرد المضطجع. عبارة عن الطريقة المستعملة بالأكثر.

نموذج المنتج ٢٨٤٩٢ فراش بفقاعات مصنوع من PVC بسبك ٠,٤٠ ملم

مبادئ تقنية

المادة: PVC

المقاييس المستغلة: ١,٩ م X ٠,٨٥ م

وصلات: ٢

أنابيب الوصل: ٢ ذات ١,٤ م/كل واحد - القطر الداخلي ٥ ملم

الوزن: ٣,٠ كغم تقريبا (RBLB)

الضمان: ١٢ شهرا

فراش بأعمدة دعم

فراش من PVC مكون من عناصر أسطوانية متحدة بينها بشكل أفقي ومثبتة على شرف PVC . يسمح بتبديل العنصر المنفرد الذي قد يتعرض للخلل، ضامنا بهذا الشكل حياة

من

أطول للإستعمال مع الوقت. إرتفاع العناصر المنتفخة الذي يـايد عن إرتفاع الفراش بالفقاعات يسمح باستعمال الفراش ذات أعمدة الدعم القابلة للتبديل أيضا في الحالات التي بها خطر الذوى عالي.

نموذج المنتج ٢٨٤٩٣ فراش مع ٢٠ أعمدة دعم قابلة للتبديل

مبادئ تقنية

المادة: PVC بسبك ٠,٤ ملم

المقاييس المستغلة: ١,٦ م X ٠,٨٥ م

عدد العناصر: ٢٠
 أنابيب الوصل: ٢ ذات ١,٣ م/كل واحد - القطر الداخلي ٥ ملم
 الوزن: ٤,٠ كغم تقريبا (RINT)
 الضمان: ١٢ شهرا

الاستعمال والفعالية: إدخال الأنبوبين المصنوعين من PVC في وصلات الضاغط الخاصة.

فراش بأعمدة دعم ذات الفعالية CPR

RINT PLUS مكونة من فراش مصنوع من PVC قوي وطري مؤلف من ١٧ عنصر الهيئة كبير منفرد, عناصر جميعها قابلة للاستخلاص, ومن جهاتها ضاغط للنفخ. تمت دراسة RINT PLUS خصيصا لوضع المرضى المتعرضين لمخاطر الإضطجاع. يتم وضع الفراش هذا من فوق الفراش الإعتيادي. الفعالية المكتملة CPR (الإنعاش القلبي الرئوي) تسمح أيضا بالتفريغ السريع لكافة ١٧ عنصر بشد الشريط الأصفر. التغطية مغطاة المطاطية, غير نفاذ للسوائل ونفاذ للبخار المائي.

نموذج المنتج ٢٨٤٩٥ فراش مع ١٧ أعمدة دعم قابلة للتبديل مع فعالية CPR
مميزات تقنية

المادة: PVC بسمك ٠,٤ ملم
 المقاييس المستغلة: ٢ م x ٠,٩٠ م
 عدد العناصر: ١٧
 أنابيب الوصل: ٢ ذات ١,٣ م/كل واحد - القطر الداخلي ٥ ملم
 الوزن: ٥,٥ كغم تقريبا (RINT)
 الضمان: ١٢ شهرا

فراش مائي

عبارة عن هيئة تستغل تقنية توليد ودفن الجسم الذي, عندما يكون ممدد, يتم دعمه على كافة سطح الاستعمال, مخفضا الضغوط حوله, أيضا بمحاذاة النقاط الخطيرة بالأكثر. الماء, بالإضافة إلى هذا, كونها سائل, تسمح بشكل هائل بالتوزيع المنسجم للوزن. فراش مكون من عناصر من PVC التي يتملئها كما يجب, وبتثبيتها بواسطة طرف التقسية, تشكل هيئة ممتازة للتوزيع المتجانس للوزن الجسم.

نموذج المنتج ٢٨٤٩٩ فراش ذات ثلاثة عناصر وإطار تقسية
مميزات تقنية

مقاييس العناصر: ٦٠ م x ٧٠ م
 إطار التقسية: ٢x٩٠ م

المادة: PVC بسمك ٤,٠ ملم
الضمان: ١٢ شهرا

الاستعمال والفعالية:

- فرش شروشف التقسية على الفراش الإعتيادي بواسطة المنفاخ المـود؛
- تعبئة الثلاثة عناصر بالماء بواسطة الأنبوب المـود وإضافة سائل التطهير؛
- وضع العناصر داخل إطار التقسية.

الضمان

نهنئكم بسرائكم لأحد منتجاتنا

هذا المنتج يجيب على أشد المتطلبات في اختيار مواد الإنتاج ذات النوعية العالية والرقابة النهائية. الضمان صالح لمدة ١٢ شهرا منذ تاريخ التـويد من قبل GIMA.

خلال فترة صلوحيه الضمان, التصليحات و/أو التبديلات تكون مجانية لجميع الأـجـاء التي تبدي خلل يعود لأسباب صناعية قابلة للإثبات, باستثناء تكاليف الأجرة البيدوية, تكاليف التنقل, تكاليف النقل, التغليف وإلخ. عدا عن هذا, تستثنى من الضمان جميع الأـجـاء المتعرضة للهالك بسبب الإستعمال مثل الأـجـاء المصنوعة من المطاط أو pvc, مسابر دويلر, أجهـة حسية SpO2, مصابيح, بطاريات, الأقطاب الكهربائية, المقابض, السدادات المطاطية, القوى الكهربائية وغيرها. لا يحق طلب أي تعويض عن توقف الأجهـة. عدا عن هذا, التبديل أو التصليح الذي يتم خلال فترة صلوحيه الضمان لا يعطي الحق في تمديد فترة الضمان.

يعتبر الضمان باطل المفعولية في الحالات التالية: التصليح من قبل عمال غير مؤهلين أو بقطع غيار غير موافق عليها من قبل GIMA, الأضرار أو العاهات الناتجة عن الإهمال في الإستعمال, الضربات, الإستعمال الغير صحيح للجهاـ أو الأخطاء في التركيب.

يعتبر الضمان باطل المفعولية في حالة عدم تواجد الرقم التمييزي للجهاـ لنـاعه أو محوه أو تغييره.

تعاد المنتجات الغير صالحة والمعتبرة ذات عاهات فقط إلى البائع الذي لديه تمت عملية الشراء. أي إرسال يصل إلينا بشكل مباشر يتم رفضه.



Dichirazione di conformità

Produttore: EURO AUSILI

Indirizzo: Corso Italia, 43 - 20025 Legnano (MI)

Dichiara che la linea di materassini prodotta in esclusiva per GIMA SPA sono conformi alle seguenti direttive e norme;

- Direttiva 93/42 CEE del 14 Giugno 1993

Settembre 2003

State of conformity

Manufacturer: EURO AUSILI

Address: Corso Italia, 43 - 20025 Legnano (MI)

We hereby declare the mattress manufactured under exclusive agreement for GIMA to be in conformity with the following laws;

- Direttiva 93/42 CEE del 14 Giugno 1993

September 2003